



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

---

Wrocław, dnia 23 czerwca 2015 r.

Poz. 2700

### POROZUMIENIE NR 34

**w sprawie powierzenia wykonania prac renowacyjnych przy tablicach nagrobnych na cmentarzu żołnierzy Armii Czerwonej w Oławie**

zawarte w dniu 13 maja 2015 r. we Wrocławiu pomiędzy:

**Wojewodą Dolnośląskim** – Panem **Tomaszem Smolarzem**, zwanym dalej „Wojewodą”

a

**Gminą Miejską Oława** – reprezentowaną przez Burmistrza Miasta Oława – **Tomasza Frischmana** – zwaną dalej „Gminą”.

Na podstawie art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. *o grobach i cmentarzach wojennych* (Dz. U. Nr 39, poz. 311 z późn. zm.), w związku z porozumieniem nr DOL/CW/24/2007 z dnia 12 marca 2007 r. *w sprawie powierzenia Gminie Miejskiej Oława obowiązku utrzymania grobów i cmentarzy wojennych, położonych na terenie Gminy Miejskiej Oława* zawartym pomiędzy Wojewodą Dolnośląskim a Gminą Miejską Oława oraz porozumieniem nr 8/129/2015 z dnia 20 marca 2015 r. *w sprawie realizacji wspólnego zamówienia oraz zasad rozliczania środków finansowych przekazanych na powyższy cel* zawartym pomiędzy Wojewodą Dolnośląskim a Radą Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa w Warszawie, Strony niniejszego porozumienia postanawiają, co następuje:

**§ 1. 1.** Wojewoda Dolnośląski powierza Gminie, a Gmina przyjmuje do wykonania prace renowacyjne przy tablicach nagrobnych na cmentarzu żołnierzy Armii Czerwonej w Oławie.

2. Zadanie określone w ust. 1 powinno być zrealizowane zgodnie z przepisami prawa, w szczególności z uwzględnieniem przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – *Prawo zamówień publicznych* (Dz. U. z 2013 r., poz. 907, z późn. zm.) i ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – *Prawo budowlane* (Dz. U. z 2013 r., poz. 1409 z późn. zm.).

3. Szacunkowa wartość zamówienia wynosi 30.081 zł.

4. Termin realizacji zadania, o którym mowa w ust. 1 ustala się nie później niż na dzień **30 września 2015 r.**

**§ 2. 1.** Wojewoda oświadcza, że Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa w Warszawie, zwana dalej Radą OPWiM, zobowiązała się przeznaczyć w 2015 roku kwotę **22.000 zł** (słownie złotych: dwadzieścia dwa tysiące) na dofinansowanie wykonania zadania określonego w § 1 ust. 1 z następującymi warunkami:

- 1) zamówienie wykona wykonawca prowadzący działalność gospodarczą,
- 2) wykonawca zadania wystawi fakturę na Radę Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa w Warszawie:
  - a) z opisem zadania zgodnego z § 1 ust. 1 niniejszego porozumienia,
  - b) z terminem płatności 30 dni od dnia wpływu faktury do Rady OPWiM,
  - c) na kwotę wynikającą z zawartej umowy, nie wyższą niż wymieniona w § 2 ust. 1 niniejszego porozumienia.
2. Wykonawca zadania powinien złożyć fakturę, o której mowa w ust. 1 pkt 2, w Urzędzie Miasta Oława.
3. Gmina zapewni, że umowa z wykonawcą zawierać będzie:
  - 1) informację o określonej w niniejszym porozumieniu wysokości maksymalnego zobowiązania Rady OPWiM (brutto),

- 2) postanowienia, na mocy których umowa zostanie wykonana do dnia 30 września 2015 r., a Rada OPWiM i Wojewoda będą uprawnieni do odstąpienia od finansowania, jeżeli wykonawca nie rozpoczął lub nie zakończył wykonania umowy w terminach wskazanych w umowie lub wykonywał umowę w sposób sprzeczny z obowiązującymi przepisami, lub w sposób naruszający należyty tym miejscom szacunek i powagę,
  - 3) postanowienia, na mocy których wykonawca uprawniony będzie do wystawienia faktury, po wykonaniu wszystkich prac objętych zamówieniem oraz usunięciu wszelkich usterek stwierdzonych w czasie jego odbioru,
  - 4) postanowienia, na mocy których: „za datę zapłaty należności wynikających z faktury uważa się datę dokonania przez Zamawiającego na rzecz Wykonawcy polecenia przelewu bankowego”.
4. Wojewoda zastrzega, że Rada OPWiM nie będzie finansować zobowiązań:
- 1) zaciągniętych niezgodnie z obowiązującymi przepisami,
  - 2) zaciągniętych niezgodnie z postanowieniami niniejszego porozumienia, w szczególności w wysokości wyższej niż określona w § 2 ust. 1.

**§ 3. 1.** Na realizację zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1, Wojewoda w 2015 roku przeznaczy kwotę **5.000 zł** (słownie złotych: pięć tysięcy) w formie dotacji celowej z budżetu państwa, w ramach środków przewidzianych na ten cel w budżecie Wojewody.

2. Do realizacji zadania ze środków dotacji mają zastosowanie uregulowania § 2 ust. 1 pkt 1.

3. Dotacja, o której mowa w ust. 1 zostanie przekazana na rachunek bankowy wskazany przez Gminę na pisemny wniosek Gminy, do którego dołączone zostanie sprawozdanie, o którym mowa w § 6 ust. 2 i 3 niniejszego Porozumienia. Dotacja zostanie przekazana w terminie 10 dni od dnia złożenia Wojewodzie kompletnego i poprawnego wniosku o przekazanie dotacji.

4. Gmina zobowiązuje się do zgodnego z przepisami prawa, oszczędnego i racjonalnego gospodarowania środkami pochodzącym z dotacji celowej oraz przeznaczenia ich wyłącznie na cel określony w § 1 ust. 1 niniejszego porozumienia.

5. Zobowiązania zaciągnięte niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa lub w wysokości wyższej niż określone w ust. 1, ani też zobowiązania inne niż określone w niniejszym porozumieniu, nie podlegają finansowaniu w ramach dotacji.

**§ 4. 1.** Wykorzystanie dotacji, o której mowa w § 3 ust. 1, nastąpi przez zapłatę wykonawcy za zrealizowanie zadania określonego w § 1 ust. 1 niniejszego porozumienia.

2. Wykorzystanie dotacji winno nastąpić w terminie nie późniejszym niż 15 dni od dnia otrzymania dotacji, z zastrzeżeniem, iż termin wykorzystania dotacji nie może być dłuższy niż do 31 grudnia 2015 r.

3. O możliwości niewykorzystania dotacji w całości lub części Gmina zobowiązana jest niezwłocznie powiadomić Wojewodę. Niewykorzystana część dotacji podlega zwrotowi nie później niż 15 dni od dnia otrzymania dotacji.

4. W przypadku zwrotu niewykorzystanej dotacji po terminie wskazanym w ust. 3 Gmina zobowiązana jest do zwrotu dotacji wraz z odsetkami liczonymi jak dla zaległości podatkowych, od pierwszego dnia po upływie terminu wskazanego w ust. 3. Odsetki Gmina przekazuje na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 64 1010 1674 0000 5522 3100 0000.

Zwrot niewykorzystanej kwoty dotacji dokonany:

- a) do dnia 31 grudnia 2015 r. winien nastąpić na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 17 1010 1674 0000 5522 3000 0000,
- b) po dniu 31 grudnia 2015 r. do dnia 31 stycznia 2016 r. winien nastąpić na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – Wydziału Finansów i Budżetu nr 94 1010 1674 0000 5513 9135 0000,
- c) po dniu 31 stycznia 2016 r. winien nastąpić na rachunek bankowy Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego -Wydziału Finansów i Budżetu nr 64 1010 1674 0000 5522 3100 0000.

5. Dotacja wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie lub pobrana w nadmiernej wysokości, podlega zwrotowi wraz z odsetkami na zasadach określonych w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych*.

6. W tytule przelewu dotyczącego zwrotu dotacji należy wskazać: rok, którego dotyczy zwrot, klasyfikację budżetową, zwrot w układzie zadaniowym (funkcję, zadanie, podzadanie, działanie), nazwę zadania w skrócie.

7. Gmina zobowiązana jest do rozliczenia dotacji na zasadach określonych w § 6 porozumienia nr DOL/CW/24/2007 z dnia 12 marca 2007 r. w sprawie powierzenia Gminie Miejskiej Oława obowiązków utrzymania grobów i cmentarzy wojennych, położonych na terenie Gminy Miejskiej Oława zawartym pomiędzy Wojewodą Dolnośląskim a Gminą Miejską Oława.

§ 5. 1. Gmina zobowiązana jest do:

- 1) przygotowania i przeprowadzenia postępowania, zmierzającego do wyboru wykonawcy zamówienia publicznego, którego wartość jest mniejsza od wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 euro, ustalonej zgodnie z przepisami regulującymi udzielanie zamówień publicznych
  - 2) uzyskania niezbędnych opinii, uzgodnień, zezwoleń, decyzji,
  - 3) sprawowania nadzoru nad wykonaniem umowy zawartej z wykonawcą zadania określonego w § 1 ust. 1 niniejszego porozumienia,
  - 4) dokonania odbioru prac,
  - 5) pokrycia kosztów realizacji zadania przewyższających łącznie udział Rady OPWiM, określony w § 2 ust.1 niniejszego porozumienia, oraz udział Wojewody określony w § 3 ust. 1.
2. Czynności określone w ust. 1 pkt. 1–4 Gmina wykona nieodpłatnie.

§ 6. 1. Gmina zobowiązuje się przekazać Wojewodzie, w terminie 7 dni po podpisaniu umowy z wykonawcą:

- 1) oryginał lub potwierdzoną za zgodność z oryginałem kopię zawartej umowy z wykonawcą,
- 2) zestawienie ofert złożonych w związku z realizacją zadania, wraz z potwierdzonymi za zgodność z oryginałem kopiami ofert.

2. Po sprawdzeniu wykonania zadania będącego przedmiotem niniejszego porozumienia, Gmina przedłoży Wojewodzie sprawozdanie z wykonania tego zadania, w terminie do 14 dni od dnia wystawienia faktury na Radę OPWiM, nie później jednak niż do dnia **7 października 2015 r.**

3. Do sprawozdania, o którym mowa w ust. 2 Gmina dołączy:

- 1) oryginał faktury, o której mowa w § 2 niniejszego porozumienia, wystawionej przez wykonawcę na Radę OPWiM,
- 2) potwierdzoną za zgodność z oryginałem kserokopię faktury wystawionej przez wykonawcę na Gminę, dotyczącej kosztów zadania przewyższających udział Rady OPWiM (faktura ta w opisie powinna zawierać: nr umowy z wykonawcą, typ procedury udzielenia zamówienia publicznego, zapis o sfinansowaniu/dofinansowaniu ze środków dotacji w wysokości ..... zł na podstawie porozumienia nr ..... zawartego z Wojewodą Dolnośląskim, akceptacja pod względem merytorycznym, akceptacja pod względem formalnym i rachunkowym),
- 3) oryginał lub potwierdzoną za zgodność z oryginałem kopię protokołu bezusterkowego odbioru prac,
- 4) dokumentację fotograficzną (w formie elektronicznej) ilustrującą prawidłowe wykonanie zadania.

§ 7. Wojewodzie przysługuje prawo kontroli wykonania zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1 porozumienia, prowadzonej na zasadach i w trybie określonym przepisami ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz. U. Nr 185, poz. 1092).

§ 8. Do spraw nieuregulowanych porozumieniem zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2014 r., poz. 121) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 885, z późn. zm.).

§ 9. 1. Niniejsze porozumienie zawiera się na czas wykonania i rozliczenia wykonania zadania określonego w § 1 ust. 1.

2. W przypadku niedotrzymania obowiązków określonych w niniejszym Porozumieniu Strona Porozumienia odpowiedzialna za powstanie roszczeń wykonawcy pokrywa wszelkie związane z tym wydatki.

3. Porozumienie ulega rozwiązaniu na skutek:

- 1) porozumienia stron,
- 2) wypowiedzenia porozumienia przez jedną ze Stron z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca,
- 3) wypowiedzenia przez Wojewodę ze skutkiem natychmiastowym, w razie rażących uchybień w realizacji powierzonych zadań, gdy wezwanie Gminy do usunięcia tych uchybień w określonym terminie nie odniosło skutku.

4. Zmiany treści porozumienia, wymagają – pod rygorem nieważności- zachowania formy pisemnej w postaci aneksu podpisanego przez Strony.

5. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

6. Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

WOJEWODA

GMINA

Wojewoda Dolnośląski:  
*T. Smolarz*

Burmistrz Miasta Oława:  
*T. Frischman*